

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoralfajuhely, Fötér 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,  
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félfévre 5 kor,  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések tértértek szerint egy négyszög  
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-  
seknél árkedvezmény.

## A Kossuth-szoborról.

— Válasz Matolai Etelenek. —

— ápr. 29.

Matolai Etele „A Kossuth Szobor” cím alatt a „Felsőmagyarországi Hírlap” április hó 25-én megjelent 34-ik számában ok nélkül és méltatlanul támadott meg.

Akik a szobor ügyet figyelemmel kísérték, tudják, hogy a vármegye által kiküldött szoborbizottság, melynek elnöke én voltam, miután Sátoralfajuhely városnak a szobor elhelyezésére alkalmasnak mutatózó tereit a meghívott Róna József akadémiai szobrász úrral megsejmellette, a művész azon véleménye alapján is, hogy a napi piac-tér a legalkalmasabb, — a szobrot egyhangulag ezen téren határozta felállítani. Ugyanezt mondotta ki a vármegye közönsége is 1902. évi február hó 18-án 85/4204. szám alatt kelt határozatában.

A szobornak a napi piac-téren leendő felállítása tehát nem az én „kedvenc eszmém” volt s annál kevésbé lehet az én „rögeszmém.”

Sajnálatos pártoskodási versengések után a vármegye közönsége két rendbeli, előző s különösen 150/9407. 903. sz. határozatával ellentétben az insurgentszobor helyére határozta a szobor felállítását s a kiküldött szoborbizottságot 28/5521—905. számú határozatában oda utasította, hogy a felállítás végett szükséges intézkedéseket úgy tegye meg, miszerint a leleplezési ünnepség már 1906. márc. 15-én megtartható legyen, minek folytán a bizottság a szobor tervezésére a versenypályázatot 1905.

## A ZEMPLÉN TARCÁJA.

### Vármegyei közgyűlések hajdan.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Velem született rosz tulajdonságaim közzé tartozik, hogy az esztendő vége felé átszoktam nézni irataimat.

Van ezek közt az iratok közt sok érdekes. Nem mondom, hogy az enyémeke érdekesek. Irataim közt pedig édes apám feljegyzéseit tartalmazó sárgult papírosok is vannak, mindezek előtt ezek az érdekesek.

Megsárgult papírosokat csókolok meg gyermeki kegyelettel. Azok a nehézkes kézzel való vonások szántottak barázdákat e sárgult lapokon, amelyek — nem tagadom. — alaposan elnéspárgoltak engem úgy 34 esztendő előtt, ha vétettem Ciceró ékes nyelvének szabályai ellen. De bárha megcsókolhatnám ma is azt a kezét!

Egy lapon eme feljegyzés van: „Az ujhelyi utra elköltöttem 30 pfo-

november 1-én lejárólag kitűzte, majd a beérkezett 12 pályaművet 1905. december hóban elbírálván, Gárdos és Barcza szobrászok lettek pályanyertesek, kik a föltételek szerint külön pályadíjban nem részesültek, de a kivittel megbízandók és várakozásra nem kötelezhetők.

Ekközben köszöntött be a darabont-világ, s a bizottság működésében 3—4 havi késedelmet okozott, még az irásokhoz sem tudtunk hozzájutni, s a szoborügy szünetelt. A darabont korszak bukása után pedig végleg megakasztotta a szoborépítés ügyét azon körülmény, hogy az alispán ur, ki a vármegye közönségétől a régi megyeház s a megvett törvényszéki épületek átalakítása iránt való javaslatlételre volt megbízva, ehelyett a vármegye 1906. április 19-én megtartott közgyűléséhez, melyen én részt nem vettem, azon indítványt tette, hogy a régi megyeház s a törvényszéki és fogház épületeinek teljes lebontásával a vármegye új megyeházat építtessen s a homlokzat hátrább tételével képzendő és létesítendő terület közepére állítsa fel a Kossuth-szobrot. Ezen indítványt a közgyűlés egyhangulag elfogadta, de ezáltal egy szersmind a Kossuth-szoborügy az új vármegyeház építésével összekapcsolatván, meg is akadt úgy, hogy az 1900. évben megkezdett szoborügy befejezése, illetve a szobor felállítása ez idő szerint még be nem látható időig elodázódott, miután belügyminiszter ur öngyméltósága a vármegyének új megyeház építése

rintokat. A kotsisnak külön 3 pengő. Fertály esztendei gyűlés volt, hat napon tartott, két nap meg az ut, oda-vissza.”

Ez a dolog matematikai része. A szellemi nincs följegyezve, azt csak úgy emlékezetből írom meg. Lehet, hogy nem éppen azt amelyikre az iménti számadás vonatkozik, de mind egy, a kor stílusához és a tényekhez teljesen hiven.

Kis fin voltam, mikor a hatvanas-évek vége felé járó időkbeli gyűlésekről édes apám egyet-mást elmondott nekem. Mert hát olyan nehezen vártam őt haza. Tény, hogy várakozó álláspontom „nehézményező tényezője” a városból hozandó ajándek volt. Ha akkor a tudományos akadémia beválasztott volna tagjai közzé, bizonyára „Emlékirat”-ot csinálók édesapám elbeszéléseiből, de e szerencsétől még egy egész emberéletnyi távolságra levén, vágyaim összesége és gondolataim tömege a füttyülők és mekegő madáralakokból álló játékszerek körül jegecedett ki. Ennyit azonban sikerült emlékezetem tárházában megőriznem, a melyet

iránti határozatát helyben hagyta ugyan, az építési programra nézve azonban az egész eljárást megsemmisítette s a vármegye közönségét úgy ez irányban, mint különösen a fedezetre nézve újabb eljárásra illetőleg határozathozatalra utasította.

Az új vármegyeház építése s a Kossuth-szobor összekapcsolt ügye tehát megakadván, egyrésztől a belügyminiszter rendelete, másrésztől a Kossuth-szobor bizottság ez időszertint elnökének jelentése folytán kerül most az ápr. hó 30-án megtartandó közgyűlés napirendjén tárgyalás és intézkedés alá.

Mind a két ügy, de különösen az új megyeház építése a kegyeleti momentumoktól eltekintve is, a vármegye minden polgárára nézve eléggé fontos a tekintetben, hogy több nemzedékre kiható megterheltekről lévén szó, ezen ügyekkel behatóan foglalkozzék.

Ezen okok indítottak arra, hogy a vármegye közönségét, illetve a törvényhatósági bizottság összes tagjait ápr. hó 23-ára meghívtam avégett, hogy velük a tényállást megismertetve, teljes tájékozást nyerhessenek s a nemzedékekre kiható nagyfontosságú elhatározásuknak megalkothatására alkalmuk s elég idejük legyen, hogy ekként minden meglepetéstől menten a közgyűlésen kellő megfontolás után adhassák le szavazataikat.

Ezzel azt hiszem, hogy a vármegye közönsége iránt csak kötelelő figyelmet gyakoroltam s erkölcsi felelősségem teljes tu-

összevetve a fent említett sárgult papír számadataival, mint teljesen ki-aludt fogalmakat ma-holnap nagyapai meseként mondhatnék el modern unokáimnak a volnának.

Meg kell jegyeznem, hogy 1868-ban 30 pengőforint körülbelül felért egy mai százassal. Hol van ma az a tisztelt vármegyei bizottsági tag ur, aki száz forintot áldoz egy ujhelyi utra csak azért, hogy a vármegye közgyűlésén részt vehessen? Hol van az idő, amikor Ujhelyben hat napig tartó közgyűlést nem hagy itt egyetlen bizottsági tag sem; amikor minden koresma udvar, állás, a bizottsági tagok szekerivel volt ellepve, kocsisaik nótájától hangzottak a koresmák, — az urak vigadalmaiktól pedig a vendéglők?

Letűntek, — elenyésztek. Redivivusz sohasem lesz belőlük.

A gőz és villám korszakában a 600 bizottsági tag közül bejő Ujhelybe 30—40. Ennyi is ritkán.

Bizony másként volt ez 1868 táján, a gróf Andrássy Aladár főispán-sága idejében. Akkor nem voltak „rendkívüli” közgyűlések. Akárm

datában a vármegye érdekében cselekedtem.

A fentebb megvilágított tényállás alapján mindenki megállapíthatja véleményét és ítéletét, hogy mennyiben helyt álló Matolai Etelenek azon állítása, miszerint „a szobornak a vármegyeház előtti elhelyezéséhez hallgatag én is hozzájárultam volna” továbbá, hogy „addig mindannyiszor ellenkeztem volna a szobornak a megyeház elé való helyzetetését”, mihez még csak azon megjegyzésem van, hogy 1906. április 19-ikéig új vármegyeház építése senki sem jutott eszébe, sőt ellenkezőleg az alispán a régi megyeház átalakítására kapott a vármegyétől egyenes utasítást s megítélheti Matolai Etele azon támadásának értékét, hogy „ismét újabb határozatot kívánok hozatni, hogy saját rögeszmémet kereszttül erőszakoljam” és végre megítélheti azon meggyanúsításnak értékét is, hogy „megkerülték a kérést, hogy kijátszhasssák”.

A megtartott értekezletre, mint említettem a törvényhatósági bizottság összes tagjait meghívtam. Matolai Etele mégis azt írja, hogy: „az összeválogatott conferencia cserben hagyta”.

A Fm. Hírlapnak az értekezletnek lefolyásáról szóló s Matolai Etele cikkét közvetlen követő közleménye megállapítja, hogy az értekezlet összes szónokai — Matolai Etele kivéve — a szobornak a napi piac téren leendő elhelyezése mellett szólaltak fel. Ő mégis azt írja, hogy „a főispán mindamelllett, mint a tanácskozás megállapodását mondá

történt is, négy ülésnél többet nem tartott a vármegye egy éven. Amint hogy az esztendőnek csak négy évszaka van, olyan bizonyos hogy a vármegye se ülésezett négyél többször. De ezek azután igazi „közgyűlések” voltak. A 600 bizottsági tag közül 6 se hiányzott. A nagyterembe nem fértek, hát szavaltak, szónokoltak, okoskodtak a fő- és alispáni folyosókon meg a kapu alatt. Ki hol. De a kötelességnek elég volt téve. A főispán meg déli 12 órakor berekesztette a közgyűlést és „illő tisztelettel” meginvitálta a bizottsági tagokat egy kis ebédre.

Megjegyzem, hogy akkorában a főispáni konyha a vármegyeház egész déli szárnyát foglalta el. Ugy volt berendezve, hogy abban 600 ember részére lehessen ebédet készíteni. Akkor még nem hordták fel „trógerenken” a zománczott halakat innen-onnan, se a csirkéket, hanem ott kopasztották azokat a fészéköpnyeges hajduk felügyelete alatt a rabok a vármegyeház udvarán. A főispán három napon át adott ebédeket a bizottsági tag urak tiszteletére. Azután

ki, hogy a szobrot már most a napi piac helyén állítsuk fel".

En is azt kérem, hisz az értekezleten is az volt egyedüli kérésem, hogy e nagytentőségi kérdésekben mindenki nem nézve sem jobbra, sem balra, szívének sugallatát követve s nem „gondolva arra, kinek lesz kedvére a határozat, kinek nem“, határozzon s köztem s Matolai Etele között az a különbség, hogy én nem is tételezem azt fel Zemplén vármegye bizottságának egy tagjáról sem, hogy azért nem szavazna, vagy szavazhatna úgy, amint meggyőződése sugalja, mert az valakinek a kedvére, vagy kedve ellenére lehetne.

A kérdés egyszerű.

A Kossuth-szobor felállítására már egy évtizede huzódik s az által, hogy felállítását legutóbb az új vármegyeház építésével lett összekötve: a felállítás mikorja bizonytalanná lett, csak az az egy lett bizonyos, hogyha tovább is összekötve marad, a felállítás még további évekre is elhúzódni fog.

Az, hogy az új megyeháza előtt a Kossuth-szobor szép, vagy a legszebb helyen lenne nem vitás. A vitás az, hogy a körülményekre tekintettel várjunk-e még s esetleg meddig várjunk, példának okáért esetleg még egy évtizedig, mert hisz a legjobb akarat mellett is még ez sincs kizárva; akkor, amidőn a szobrot a vármegye által különben már legegyszerűbben is kijelölt, a Kossuth Lajos nevével nevezett utcában, a Kossuth Lajos új helyi lakóháza s az ősi Rákóczi kastély előtt fekvő s a felkért szobrászművész szakértő által is legalkalmasabbnak talált napi piactéren azonnal felállíthatjuk s az új megyeház előtt pedig, ha ez a vármegye diszere s a vármegye székvárosának emelésére, fejlesztésére felépülni fog, Kossuth Lajos legméltóbb társának s vármegyénk legnagyobb szülöttjének II. Rákóczi Ferencnek lovas szobra fogja emlékeztetni a jövő nemzedékeket a hazaszeretetre és a hazáért való mindent feláldozásra.

az alispán és a főjegyző vendéglátása következett.

A gróf Andrássy Aladár főispán-sága arról volt nevezetes, hogy ő tartotta a traktát három napon át igazi magyar szíveséggel. De a vele egy időben hivataloskodott Komáromy alispán mint agglagény, már nem volt abban a helyzetben, hogy a főispán példáját követhesse. Inkább meghívta szűkebbkörű barátait valamely vendéglőbe, ahol aztán evett-ivott mindenki a maga kontójára. Sőt a vármegye főjegyzője is ebben a bajban leledzett, mert neki sem lévén családja, ő is kimenekült a házigazdaság terhei alól. Ezt azonban az érdemes közgyűlés nem vette rossz néven, mert hiszen régi büne a magyarnak, hogy a feszes, szertartásos ebédek helyett jobban esik neki, ha ki-k kedvére duhajkodik a vendéglőben, kiveszekedi magát a koreszmárossal, kellnerrel, nagyot káromkodik konfektül és haza megy hat napi közgyűlés után azzal az édes tudattal, amit a jól teljesített kötelesség-érzet eszményisége ébreszt a lélekben!

Hires Mányi Lajos a bankók

Határozzon tehát mindenki saját legjobb meggyőződése szerint.

En valaha, még a „Kis Tükör“-ből tanultam azon arany-szabályt: „Öreg ember előtt térj ki, süveget végy s köszönj neki“.

Matolai Etele meg nem érdemelt támadását még vissza sem utasítom, kitérek és süvegelve köszöntöm őt.

Meczner Gyula.

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Vállalkozók figyelmébe. A semjéni ref. hitközség új iskolaépület emelésére hirdet pályázatot. Határidő május 4. Részletes feltételek az ottani ref. lelkészi hivatalnál tudhatók meg. Költségleírányzat 10.000 korona. — Bánatpénz 10 százalék. — Ujcsanálós község pályázatot hirdet új község-háza és jegyzői lak. műszaki tervének s költségvetésének elkészítésére. Határidő május 15. A községi képviselőtestület által legjobbnak talált s a törvényhatóság által is jóváhagyandó pályaterv 100 koronával díjaztatik. Részletes feltételek meg tudhatók az ujcsanálós körjegyzőnél, kihez fenti határnapig a tervek be- küldendők lesznek.

(Utépítések vármegyénkben. A sátoraljaujhelyi kir. államépítészeti hivatalnál megtartott árlejtéseken a királyhelmez — perbenyik — leányvári utvonál kiépítésére Führer Zsigmond nyiregyszakos lakos 73.114 korona, Grünberger Ábrahám sátoraljaujhelyi vállalkozó pedig 74.511 koronával tettek ajánlatot. — A bodrogszerdahely-lukai utvonálra Grünberger Ábrahám 32.296 kor., Führer Zsigmond 36.638 kor., Deutsch Jakab miskolczi lakos pedig 29.973 koronával nyújtották be ajánlataikat. A kereskedelmi kormány legközelebb dönt az ajánlatok ügyében, úgy hogy az utak kiépítése mielőbb megkezdhető legyen, a földmunkás zsellérség és fuvarosok tetemes keresetű juthatnak a Bodrogszerdahelyi nagy munkaidő beállta előtt.

(Tilos külföldre a munkás-közvetítés. A földmivelésügyi kormány körrendeletet intézett a közigazgatási hatóságokhoz, melyben figyelmezteti ezeket, hogy ha külföldi mezőgazdaságok vagy ipari vállalatok részére munkásokat verbuváló ügynökök jelennének meg területeiken, ezek ellenében a 11,180—99. számú F. M. min. rendelet értelmében a legszigorubbán járjanak el s őket az 1898. II. t. cz. 12. §-a értelmében büntessék. Az idézett § 15. nap elzárását és 600 korona pénzbüntetést enged meg az ilyen ügynökök megbüntetésére.

olyan halmazát gyürte a gr. Andrássy főispáni ebédei alatt rakásra, hogy ma egy, — a cigánynak 1 koronát kiszurkoló — gavallérnak egész vagyona se tesz ki többet.

S azok a jó barna fiúk épp olyan hűségesen ellumpolták azt a halmaz bankót 24 óra alatt, mint ma a kiskoru dandy a saját örökségét...

De mindegy. — Ur volt az ur is, ur volt a cigány is. — Ma... Koldus az ur, szegény a cigány. — Akkor volt pénz, volt hitel, volt tekintély, volt minden... Ma nincs pénz, nincs hitel, niucs már semmi... Haladunk, civilizálódunk. Akkor a hajdunak (édesapám feljegyzése szerint) 10 pengő forint volt a havi fizetése. És házat, szőlőt, földet szerzett. Ma háromszor annyit a fizetése és hatszorta nagyobb a szegénysége.

Hová lettetek régi jó idők? Eh! félre veletek elsárgult papírosok, nem vagytok jók egyébre, minthogy kegyelettel megesköljünk s egy könyvet ejtsünk reátok!...

Cz. F.

## HIREK.

— Egyházmegyei hírek. A kassai megyés püspök Haraszty Károly káplánt Monokról Zemplénvársárhelyre, Osztrovics Endrét Szántóóról Monokra küldötte káplánnak.

— Adomány. Dr. Fischer-Colbrie Ágost kassai püspök a tokaji „Rákóczi kath. kör“ céljaira 50 koronát adományozott.

— Főúri nász. Daczičky-Hesslowa R kárd báró, cs. és kir. sz. k. huszárkapitány, a katonai érdemkereszt, a jubileumi emlékérem, valamint a IV. oszt. porosz vörös sasrend tulajdonosa, csehországi tartománygyűlési képviselő és nagybirtokos 1908. április hó 30-án a tolesvai kastély kápolnájában tartja házassági egybekelését bassenheimi és bornheimi Waldbott Ilka bárónővel, bassenheimi és bornheimi Waldbott Frigyes báró, cs. és kir. kamarás, a magas német lovagrend tiszteletbeli lovagja stb. és neje Beust Hedvig báróné, cs. és kir. csillagkeresztos hölgy leányával.

— Elhunyt főpap. Argalács Márk jászóvári premonstrei kanonok, c. prépost s rendi perjel, f. hó 25-én 74 éves korában Jászóvárott meghalt. Az elhunyt főpap huzamosabb ideig volt a leleszi rendház főnöke s a szerzet jószág kormányzója. Vármegyénk közéletében is élénk részt vett Leleszen lakása ideje alatt.

— Májusi ájtatosságok. A szokásos májusi ájtatosságok f. hó 30-ikán kezdődnek meg a Carolineum leány-nővelde kápolnájában. Az istentiszteletek naponta 6 órakor tartatnak, minden szerdán és szombaton pedig szentbeszéd is lesz, melyeket a helybeli róm. kath. segédlelkészek főlváltva mondanak.

— Dr. Chudovszky a tüzkárosultaknak. Dr. Chudovszky Mór közkórházi igazgató főorvos 183 koronát küldött Sátoraljaujhely város polgármesterének kezeihez a kisbarátszeri tüzkárosultak javára. Ez összegben dr. Chudovszky Mór saját adománya 100 korona, — 83 kor. pedig a betegek közt eszközölt gyűjtés eredménye. Mindenesetre díeséretes dolog, hogy a fáradhatatlan, közbecsülésben álló filantrop figyelmébe erre is kiterjedt nagy elfoglaltságában s a maga részéről is oly tekintélyes adománnyal járult a nyomor enyhítéséhez.

— A Színművészeti Akadémia Sátoraljaujhelyben. Mint értesülünk, az Országos m. kir. Színművészeti Akadémia f. évi. május hó 1-én országos körútra indul, hogy megismertesse a vidéki városok közönségét a klasszikusok azon fájával, melyeket nekünk csak nagy ritkán, vagy éppen nincs alkalmunk látni. Eme magas művészi nivón álló és ritka élvezetet nyújtó vállalkozás elé annál nagyobb érdeklődéssel tekintünk, mert mint biztos forrásból tudjuk ezen kulturális szempontból nagy jelentőségű körúton városunkat is felfogják keresni három npra terjedő vendégjáték keretében. Az orsz. m. kir. színművészeti akadémia ez alkalommal színrehozza Somló Sándor, a Nemzeti Színház igazgatója vezetése mellett, Gál Gyula a Nemzeti Színház művészeinek rendezésében május hó 5-én Molière „Tartuffe“, május 6-án Rovetta „Beeste-lenek“ és május 7-én Edmond Rostand „Regényesek“ című színműveit. Tekintettel azon körülményre, hogy az előadások a párisi Comedie Française és a Budapesti Nemzeti Színház mintájára mennek, az érdeklődőket ezuttal is értesítjük, hogy a nézőteret ez alkalomra a zenekari ülésekkel kibővítik.

— Halálozás. Részvétellel értesülünk, hogy Fuchs Mór földbirtokos, ki csak nem régen költözött be Bod-

rogkeresztúrból Sátoraljaujhelyre, f. hó 27-én szélhűdés következtében váratlanul elhunyt 53 éves korában. A haláleset, az elhunyt kiterjedt rokonsága révén széles körben keltett részvétet. A váratlanul elhunyt földbirtokos tagja volt Zemplén vármegye törvényhatóságának s elnökgazgatója a tokaji gazdasági banknak. Halála hírére a vármegyeháza rá ki-tűzték a gyászlobogót. Temetése tegnap, folyó hó 28-án délután folyt le a Kazinczy-utcai gyászszobából impozáns részvét mellett.

— Megható bucsuvétel egy ref. lelkésztől. Abból az alkalomból, hogy Janka Károly homonnai ref. lelkész Homonnáról új állomáshelyére, Nagyrovágyra távozott: megható bucsuzással váltak el tőle hívei, kik a puritán, igaz embert s páratlan lelkészt egyaránt szerették s tisztelték benne. A mezőlaborei ref. hívek épúgy, mint a homonnaiak minden lehető módon kifejezésre juttatták, hogy szeretett lelkészüket távozása igaz fájdalomra szolgál. A távozó lelkész elutazása alkalmával a hívek nagy számban kísérték ki a homonnai vasuti állomásra, hol azok s a homonnai jót. négyelet nevében Béky Endre mondott a közszeretben állott lelkésznek Isten hozzád-ot. Janka Károly ref. lelkész különben egyik, igen értékes tagja a zemplénmegyei ref. papságnak s több éven át működött városunkban is, mint segédlelkész, mikor is nagyobb arányú irodalmi munkásságot fejtett ki. Egyik költeménye édes anyjáról, mely annak idején a mi lapunkban jelent meg: közfelfűnést keltett.

— Rendtelenség. Különösen heti vásáros napokon, de egyébkör is megtörténik, hogy a vidékről bejövő atyafiak az utcán őrizetlenül, minden felügyelet hiányával hagyják szekereiket, míg ők egy kis áldomásra, vagy egyéb dolog bevásárlása céljából koresmákba, boltokba, betérnek. Sok szerencsétlenség de sok lopás is származott már ilyen gondatlanságból. A rendőrség elhatározta, hogy az ilyen őrizetlenül hagyott szekerek tulajdonosait érzékenyen megfogja bírságotlani.

— Bestialis emberek. Szenzációs bűnügy foglalkoztatja újabban Sátoraljaujhely város rendőrségét, mely perben feljelentőként egy volt rendőrségi alkalmazott szerepel, ki nem régen még szakaszvezető volt a helybeli rendőrségnél. A feljelentő amiatt emelt panaszt, hogy öt éves kis leányán Makó Sándor s János 20 s 16 éves cipésszegédek erőszakot tettek, mely bestialitás következtében a kis leány súlyos sérüléseket szenvedett. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a szegény kis leány gyermeknek tényleg súlyos belső sérülései vannak, melyek a két emberi érzésből kivetkőzött csavargó fertelmes tettének következtései. A rendőrség ebben az ügyben a feljelentő panaszára vizsgálatot indított, hogy mielőbb átadhassa a két bűnöst az igazságszolgáltatásnak, mely kell, hogy a törvény teljes szigorával tapossa el az ily embereket, kik egy család boldogságát, életreményét ily vakmerőn s ekkora elvetemedettséggel zuzzák össze. — E hírünk kiegészítésül szolgál a rendőrségi vizsgálat során megállapított új adatok, melyek közül legérdekesebb az, hogy a két testvér különböző időben, felhasználva a gyermek szüleinek távollétét, egymás tudta nélkül követte el az aljas merényletet. Eleinte tagadták a bűnt, de Juresó rendőrbiztos vallatására s a kis leánynyal történt szembesítésök után mindent a legapróbb részletekig bevallottak. A szerencsétlen kis leányt eleinte szülei lakásán ápolták, most azonban a helybeli köz-kórházban vették gyógykezelés alá. Makó János 20 éves cipésszegéd az egyik s Makó Sándor 16 éves cipésszinas a másik merénylő.

— Új gazdakör. Ez az egészséges és nagy jövőre jogosult intéz-

mény ör-  
térfoglá-  
bodrogk-  
lelkes e-  
folyó hó-  
beszéde-  
keresztu-  
eladók in-  
sel válas-  
főbíró. M-  
értőbb e-  
az új k-  
röskodás-  
is meggy-  
jövőjét  
tárnokká  
Kmethy

aljaujhel-  
nyának  
lás kős-  
Sárika  
Margit  
nyoknak  
Mallár  
kör“ f.  
szíves k-  
hogy ér-  
vábbrá  
Sátoralj-  
Dániel,  
vezető i-

tüzkáros-  
polgárm-  
nács me-  
9-én a  
hangver-  
működn-  
hegyi Fe-  
Dezső,  
Székely  
kolai da-  
verseny  
városun-

közig. K-  
helyiér-  
pessy A-  
csos ve-  
tartottá-  
bejárás-  
Bodókó-  
és érint-  
pád ker-  
tálytan-  
Hönsch  
Maczkó  
Gusztáv  
István  
bírák,  
bizottsá-  
Kamille  
máv. e-  
lyes me-  
tang Ig-  
ség rés-  
kamará-  
Ferenc,  
dr. Fót-  
lós, Zs-  
Samu,  
Balay  
Az elj-  
deli ör-  
órákor  
ebédet  
tőt Go-  
bíró, r-  
selője  
tálytan-  
Árpád  
tóságár-  
jos és  
Bene G-  
István  
együtt  
társasá-  
Tanács-  
Dókus  
vözölte  
építésé-  
látanak  
1909. é-  
E hirt-  
különb-  
mában  
hogy A-  
kezett  
nök s

mény örvendéses léptekben halad a térfoglalásban. *Breth Gyula*, mint a bodrogközi „Népnevelési egyesület” lelkes elnöke is, a Hitelszövetkezet folyó hó 26-iki közgyűlésén lelkes beszéddel megalakította a „Bodrogkereszturi gazdakör”-t. Elnökké az előadó indítványára nagy lelkesedéssel választották meg *Dudás János* főbíró. Munkásabb, igyekezőbb, szakértőbb elnököt alig találhatott volna az új kör. *Dudás János* rövid főbíróskodása alatt még az ellenségeit is meggyőzte arról, hogy ő a község jövőjét igazán lelken viseli. Pénztárnokká *Szepsy Samut*, jegyzővé *Kmethy Bélát* választották meg.

— **Köszönetnyilvánítás.** A sátoraljaujhelyi „Iparos kör” választmányának határozatából kifolyólag hálás köszönetet mondunk *Werner Sárka* cimbalom művésznő, *Polturák Margit* és *Czukker Róza* kisasszonyoknak, valamint *Haas Imre* és *Mallár László* uraknak az „Iparoskör” f. évi április hó 20-iki estélyén szíves közreműködésükért, s kérjük, hogy érdeklődésüket a kör iránt továbbra is megtartani kegyeskedjenek. Sátoraljaujhely, 1908. ápr. 25. *Móré Dániel*, elnök. *Reichard Armin*, ügyvezető igazgató.

— **Hangverseny a kisbarátszéri tűzkárosultak javára.** *Farkas Andor* polgármester helyettes, a városi tanács megbízásából folyó év május hó 9-én a városi színházban nagyszabású hangversenyt rendez, melyen közreműködnek: *Karczub Dénesné*, *Erdőhegyi Ferenc*, *Olchváry Ernő*, *Forgách Dezső*, *Olchváry Aladár*, *Farkas Dezső*, *Székely Lajos* s a sárospataki főiskolai dalárdának egy része. A hangverseny elé élénk érdeklődéssel néz városunk közönsége.

— **A kassa-hegyaljai vasút pótközig. bejárása.** A kassa-hegyaljai helyierdekű vasút pótközig bejárását *Képesy Árpád* miniszteri osztálytanácsos vezetésével folyó hó 22-én tartották meg *Abaujszántón*. A pótközbejárás, mely *Tallya*, *Golop* és *Bodókövő* állomásai között terjedt és érintette résztvevők: *Képesy Árpád* kereskedelemügyi miniszteri osztálytanácsos, *Bene György* felügyelő, *Hönsch Dezső* műszaki tanácsos, *Maczó Károly* főfelügyelő, *Markó Gusztáv* műszaki tanácsos, *Dobozay István* és *Gortvay Aladár* főszolgabírók, id. *Meczner József* vármegyei bizottsági tag, *Ujváry Dezső*, *Traner Kamilló* mérnökök, *Erdély Frigyes* máv. ellenőr, *Fábián Lajos* engedélyes mérnök, *Fábián Lajos* és *Wicfang Ignác* mérnökök. Az érdeklődés részéről *Görgey Gyula* es. és kir. kamarás, *Kula Pál* főjegyző, dr. *Sarló Ferenc*, *Kovácsy Ferenc*, *Cseh István*, dr. *Fóti Adolf*, dr. *Halmbacher Miklós*, *Zimmermann Jakab*, *Flegman Samu*, *Majos Sándor*, *Lang Izidor*, *Balay István* és *Sebestyén Károly*. Az eljárás 9 órakor kezdődött s a déli órákban ért véget. — Déli egy órakor *Fábián Lajos* engedélyes ebédet adott, hol az első felköszöntőt *Gortvay Aladár* járási főszolgabíró, mint a törvényhatóság képviselője *Képesy Árpád* miniszteri osztálytanácsosa mondta. — *Képesy Árpád* Zemplén vármegye törvényhatóságára, *Meczner József* *Fábián Lajos* és mérnöktársaira, *Fábián Lajos* és *Bene György* felügyelőre és *Dobozay István* főszolgabíró az összetartásra, együtt érzésre ültettek poharat. A társaság *Rakovszky Endre* miniszteri tanácsost, *Szalay László* főispánt és *Dókus Gyula* alispánt táviratilag üdvözölte. Az új vasút — melynek kiépítéséhez május hó első napjaiban látanak teljes erővel, — a forgalomnak 1909. év június havában lesz átadva. E hírrel kapcsolatban, — melyről különben már lapunk legutóbbi számában megemlékeztünk — közöljük, hogy *Abaujszántóra* már meg is érkezett mintegy 1500 munkás öt mérnök s több vállalkozó kíséretében s

a nagy munka már kezdetét vette. A munkások megérkezése s a munka megkezdése az érdekl. vidéken — mint lapunknak is írják — nagy lelkesedést s örömet keltett.

— **Betöréses lopás.** *Strausz Leopold* helybeli szikvizgyáros s koresmáros koresmájába folyó hó 26-án éjjel betöréses lopást követett el egy büntetett előéletű egyén, ki azóta már a rendőrség kezében van. *Kuzsmicz András* ez, ki folyó hó 26-án éjjel az ablak feltörése után behatolt *Strausz Leopold* koresmájába s annak asztala fiókjából az ottlevő pénzeszeget magához véve távozott. A károsult feljelentésére a rendőrség nyomozni kezdte az ismeretlen tettest s *Kaszárda* rendőrmeesternek sikerült az általa vezetett eredményes nyomozat során megállapítani a tettes kilétét *Kuzsmicz András*ban. A betörőt letartóztatták, s nála a lopott pénzt hiánytalanul megtalálták. Az elfogott betörő tolvaj beismerte bűnösségét.

— **Egy érdekes irodalmi újság terve.** Az északkeleti vármegyék irodalmi körei céljainak támogatására, ezek hivatalos közlönyül szánt, de egyúttal szépirodalmi folyóirat alapítását vetette fel *Kassán Barta Lajos* kassai hírlapíró. *Barta* ugyanis azzal a tervvel járult a kassai „Kazinczykör”-höz, hogy egy, az északkeleti vármegyék (*Abauj*, *Zemplén*, *Szepes*, *Sáros*) területén működő kultur s irodalmi egyesületek érdekeinek előmozdítására szépirodalmi folyóiratot óhajt létesíteni. A folyóirat havonta egyszer jelenne meg oly terjedelemben, hogy nemcsak az ezt támogató mintegy tíz egyesület hivatalos közleményeit juttatná nyilvánosságra, hanem szépirodalmi tartalommal is bírna s így a vidék litteratúrájának fejlődéséhez, a fővárosi zárkózottságtól való függetlenítéséhez, ha kell kritikával szerkesztik a lapot, hatalmas lökést adna. — Azonkívül a szomszédos vármegyékben egymásról ugyszólván tájékozatlan közművelődési és irodalmi egyesületek közt állandó kapcsolatot is teremtené ez a lap, ami viszont csak a nemzeti gondolat erejét növelné. A kassai *Kazinczykör* választmány a legteljesebb mértékben méltányolta a tervet, mely már a közel jövőben megvalósulás stádiumába fog jutni, ha a cél érdekében a többi irodalmi körök is oly melegséggel karolják fel az eszmét, mint tette a kassai *Kazinczykör*.

— **Kabaret a városi színházban.** A sátoraljaujhelyi városi színháznak érdekes estje lesz május hó 19-én és 20-án. Művészberek kabaretje fog e napokon benne lezajlani, mely hivatalosan arra, hogy városunk közönségénél a legszélesebb körben keltsen érdeklődést. — A kabareten *Gyöngyi Izsó*, *Gyöngyi Jolán*, *Nógrádi Gizi*, *Barta István*, *Pápay Lajos* s *Simándy Mihály* fognak közreműködni s műsoruk egyike a legvალogatottabb számokból álló kabaret-műsoroknak. A szereplő művészek között *Barta István* s *Pápay Lajos* régi ismerősei közönségünknek a *Komjáthy* társulat itt működése alkalmából. A kabaret, közreműködői kvalitásainál s a nivón álló műsornál fogva méltán tarthat számot általános érdeklődésre, ami — előreláthatólag nem is fog hiányzani, úgy, hogy a kabaret sikerrel fog záródhatni. A kabaret részletes műsorát annak idején közölni fogjuk.

— **Harcászati lövészet.** A helybeli honvédszázalaj legénysége 1908. évi május hó 8. és 9. napjain reggeli 7 órától délutáni 2 óráig a várostól északra nyugatra fekvő *Ritkahegyen* harcászati lövészetet éles töltenyel fog tartatni. Lövönal: A *Bozsva* pataktól a fekete hegy és *Nagyhalgató* felé. Veszélyeztetett községek:

*Széphalom*, *Rudabánya*, *Mikóháza*, *Kovácsvágási huta* és az ezek közötti terület. Midőn arról a város közönségét értesítjük egyidejűleg felhívjuk, hogy a kitétt napokon és időben a veszélyeztetett területeken való közlekedéstől, saját jól felfogott érdekében tartózkodjék.

— **Letartóztatás.** A sátoraljaujhelyi rendőrség a kassai m. kir. határszéli rendőrkapitányság megkérésére letartóztatta *Halperd József* sátoraljaujhelyi péksegédet, ki Ungváron lopás büntetést követte el.

— **Hangverseny, színelőadás és táncmulatság a gyártalepen.** A sátoraljaujhelyi gyártalepi dal-, zene és önképzőkör 1908. évi május 3-án, az egyet helyiségében, hangversenyyel és színelőadással egybekötött táncmulatságot rendez. Belépő-díj: személyenként 1 kor., családjegy 3 kor. A tiszta jövedelem a Máv. műhelyi tűzkárosultak javára megy. — Felülfizetéseket köszönettel fogadtatnak. Kezdeté este pont 8 órakor. Az előrelátólag élvezetesnek ígérkező estély műsora a következő lesz: *Malom* a fekete erdőben. *Idill*. *Eilenberg Rich-től*. *Előadja* az egyetli zenekar. *Dalkoszoru*. *Szalay Bélától*. *Előadja* az egyetli dalárda. *Magyar dalok*. *Előadja Szepessy Simonné*. Az összeférhetetlenek. *Vigjáték* egy felvonásban. Közreműködnek az előadásban *Bozsó Rózika*, *Olexa Juliska*, *Hradil Erzsike*, *Hradil Sándor* és *Hradil Gyula*.

— **Szobatóz.** Folyó hó 27-én, hétfőn reggel fél tíz óra tájban egy felrobbant szobatóz egőtől szobatóz keletkezett *Dévai Lajos MÁV.* mérnök *Kossuth-utca*ban lévő lakásán. A felrobbant szobatóz égő lángra lobbantotta a lakás utcára néző szobájának egyik függönyét. A keletkező tüzet a házbeliek vették észre, valamint az utcán járókelők s a rendőrszem. Berohanva a lakásba, az égő függönnyt sikerült lerántani s a keletkező tüzet elfojtani, még mielőtt vehemensebbé fajulhatott volna. A kár így is jelentékeny.

— **Táncmulatság Tolesván.** A tolesvai iparosok köre az alakulandó polgári olvasó-kör javára 1908. május 3-án a „*Korona*” szálloda termében zártkörű táncestélyt rendez. Beléptidj tetszés szerint. Kezdeté este 7 órakor.

— **Elrettentő példa.** *Joanovics Valér* oláh tanítót, ki a kultusz-kormány törvénytervezete ellen több, — a magyar nemzeti állameszme ellen — izgató cikket írt, a kolozsvári törvényszék mint esküdt bíróság egy évi és hat havi fogságra s 1200 korona pénzbüntetésre, ennek behajthatatlansága esetén megfelelő időtartamra fogságra ítélt. A jeles néptanító balesete bizonyára intő példa lesz a kenyeret adó magyar állammal szemben még mindig nyughatatlan elemnél.

— **Hajmeresztő látványosságnak** lehettek tanui azok, akik f. hó 25-én d. e. *Bodrogkereszturból* a vasuti állomáshoz igyekeztek. *Venglárcsik István* nagyvállalkozó építőmester kocsija szalmát szállított haza a tanyáról. A vasuti átjárón innen a szalma tüzet fogott, a lovak ezt észrevéve a kocsit elragadták; a látvány olyan volt, mintha egy irtózatlan lángnyelv rohant volna az országuton. A gróf *Wolkenstein-féle* kastély előtt sikerült az égő kocsit a vízzel telt sánca felborítani s a kocsist és lovakat súlyos égési sebekkel hazaszállítani.

— **Méhészeti tanfolyam.** A gödöllői állami méhészetnél f. évi május 4—24-ig földművesek; jun. 1—14-ig erdő őrök; június 16—28-ig lelkészek s július 2—22-ig és jul. 25-től aug. 15-ig nép tanítók, végre aug. 18—31-ig nők számára tanfolyamot tart a földművelésügyi kormány. Tanítók az illetékes kir. tanfelügyelő, a többiek pedig községi előjárásúak útján nyújtsák be pályázati kérvényeiket. Részletes feltételek minden közigazgatási hatóságnál megtudhatók.

— **Rendőri hírek.** A rendőrzárka halottja. *Eszes Mária* 56 éves nap-számos, folyó hó 28-án reggel 6 óra tájban a rendőrzárkában elhalt. *Dr. Stern Armin* városi orvos szívszélhűdésben állapította meg a halál okát. Tekintve, hogy az elhalt sátoraljaujhelyi illetőségű — a város költéségén temették el. — **Nagy lopás.** *Nagy Istvánné* özv. *Fazekas Gáborné* helybeli lakostól 174 koronát lopott el. *Nagy Istvánné* ugyanis lakója az asszonynak, így könnyű volt szobájába hatolni. A rendőrség a tolvajt letartóztatta.

— **Eladó.** Két polituro használt faágy, egyike sodronyágybetéttel, — továbbá egy 3 fókos, tűkörrel ellátott mosdó szekrény és egy függő petróleum lámpa. Cim a kiadóhivatalban tudható meg.

— **„Sirolin-Roche”** a creosotgyógykezelésnek teljesen új utat nyitott, mivel ugyan maga is creosot-preparatum, de teljesen méregmentes és kellemes ízű. Tüdő- és gégetuberculosisnál tehát legjobban ajánlható. Az orvosok egybehangzóan nyilatkoznak annak kiváló jó hatásáról ezen súlyos betegségek ellen „*Sirolin Roche*” minden gyógyszerárban kapható.

— **Pármai ibolya szappan.** E név alatt pár év óta egy kitűnő mosdó-szappan van forgalomban. Ki ne szeretné az ibolya illatot? S ha e kedves és gyöngéd illattal ellátott szappanról még azt is tudjuk, hogy az arebort finomítja, üditi ugyanarra, hogy még a legérzékenyebb arcúorúak is nagy eredménnyel használhatják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségben ilyen árértékű külföldi szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolás céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt. 1 darab 80 fillér, 3 darab 2 kor. 20 fillér. Készítője *Szabó Béla* pipere-szap-pangyáros, *Miskolc*on. Kapható: Sátoraljaujhelyen, *Hrabéczy Kálmán* drogériájában.

## VITA

### SÓSKÜT FORRÁS VASMEGYE

**ALKALIKUS NATRON-LITHION GYÓGYVIZ,**  
Orvosilag ajánlva: húgysavas diathesis, kösvény, cukorbetegség, gyomor-, vese- és húgyhólyag-bántalmaknál stb.

Mint üdítő és borvíz páratlan.

Bővebb felvilágosítással szolgál a  
Központi iroda: **BUDAPEST, LIPÓT-KÖRUT 29.**

Főraktár:  
**NAGY FERENC** urnál  
Sátoraljaujhely.

Kapható: Gyógytárak, drogueriak és fűszerüzletekben.

Telefon-számunk: 42.

NYILT TÉR. \*)

Értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy ügyvédi irodámat 1908. évi május hó 4-étől az *Andrássy-utca* 25. szám alatti házba — a tűzoltó őrtanya átellenében — helyezem át.

**Pekáry Gyula,**  
ügyvéd.

\*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

**A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.**

Felkérjük mindazon helybell előfizetőinket, a kik f. é. május elsőjével lakást változtattak, hogy ezen körülményt az utóza- és házszám megnevezésével egy levelező-lapon kiadóhivatalunk tudomására hozni sziveskedjenek.

Laptalajdonos:  
**Éhlert Gyula,**

## A Kereskedők-, Iparosok- és Gazdák Hiteszövetkezte Sátoraljaujhelyen

az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet üzletágai közé bevezette és e célból a **Dordrecht** életbiztosító intézettel lépett szoros összeköttetésbe.

Az üzletág lényege a következő: A belépni szándékozó kötelezi magát 1 koronás heti részletek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenkint eszközölni, előre esetleg több részlet is lefizethető. Ezzel kapcsolatban egyszersmind életét is biztosítja.

15 év elteltével, amikor is az 1 koronás heti befizetés kamatos kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis 1000 koronát kézhez kapja. Amennyiben azonban már az első részlet befizetése után elhaláloznék, az egész 1000 korona haladéktalanul esedékessé válik. Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt beszüntetné, úgy betétjét kamatos kamataival együtt bármikor kézhez kaphatja.

A biztosítás kockázataért évről-évre csökkenő minimális pótdíj fizetendő, amely az utolsó években a korhoz mérten már csak 2 fillért tesz ki.

Beléphetnek 20—60 évig terjedhető életkorban levők.

Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás tételt is jegyezhet.

Amidőn a nagy közönség figyelmét erre az életre való takarékosági módra tiszteltet felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra rug az az összeg, amely ilyenképen jegyeztetett.

Vidékiek befizetéseiket póstatakarékpénztár útján eszközölhetik. Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál az üzletágot bevezető

**Kereskedők-, Iparosok- és Gazdák Hiteszövetkezte.**

LEGUJABB SZERKEZETŰ

# CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

állandó bizományi raktárt tart

**WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanár**

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

Kedvező részletfizetési módzatok

## Fürdő megnyitás.

Értesitem a t. közönséget, hogy a „Hatfa fürdőt“

**f. é. május 1-én**

megnyitom.

A fürdőben kifogástalan ételek és italok minden alkalommal kaphatók.

**Bárány János,**  
fürdő bérlő.

## Eladó

6 drb. olajnyomatu kép esinos keretekben, egy jó karban lévő divány és egy szalon lámpa.  
Cim: a kiadóhivatalban.

Sárospatakon egy forgalmas helyen lévő

## kovácsműhely

teljes felszereléssel és szerszámokkal bérbeadó.

Értekezhetni **Ivancsó Károlynénál** Sárospatakon.

## Eladó

Sátoraljaujhelyben a Csillag-utcán lévő 233. öi. számú ház és a Szárhegyen a Pakhár-féle szőlő.

Bővebb felvilágosítást ad **Balogh Béla** Sátoraljaujhelyben, Csillag-utca 233. szám alatt.

## „Blickensderfer“ IRÓGÉP

Eredeti amerikai azonnal látható írással

Tiszta acél szerkezet	Gyönyörű szép írással	Az írógépek legolcsóbbja
-----------------------	-----------------------	--------------------------

Ára: teljes felszereléssel 300 korona.

Írógép kellékek nagy raktára.

Amerikai iroda-butorok mintatelepe.

**Kaufman és Társa**

V., Zoltán-u. 16. (Szabadságtér)

☞ Tessék prospektust kérni. ☞

## Valódi brünni szövetek

az 1908. évi tavaszi és nyári időnyre.

Egy szelvény 3-10 m. hosszú teljes férőruhához (kabát, nadrág és mellény) elegendő, csak	1 szelvény 7 korona	1 szelvény 10 korona	1 szelvény 12 korona	1 szelvény 15 korona	1 szelvény 17 korona	1 szelvény 18 korona	1 szelvény 20 korona
--	---------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

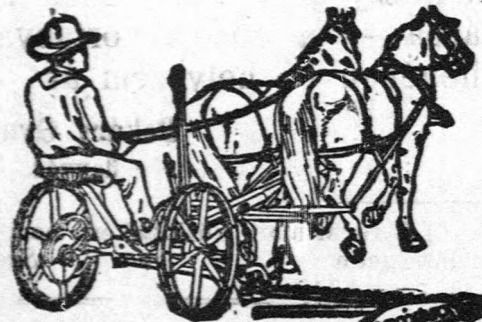
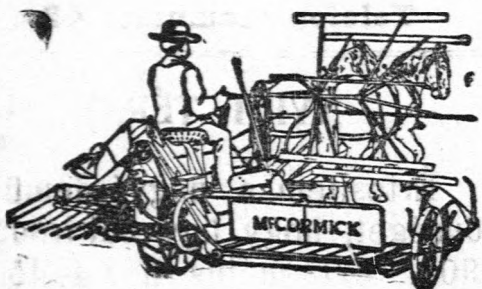
Egy szelvényt fekete tonruhához 20.—K.-ért, szintúgy felöltőszövetet, turisztalónt, selyemkangarnt stb. stb. gyári áron küld a mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert postógyári raktár

## SIEGEL-IMHOF Brünn.

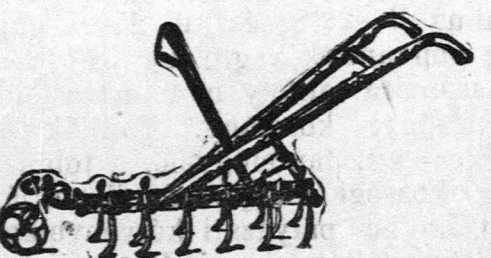
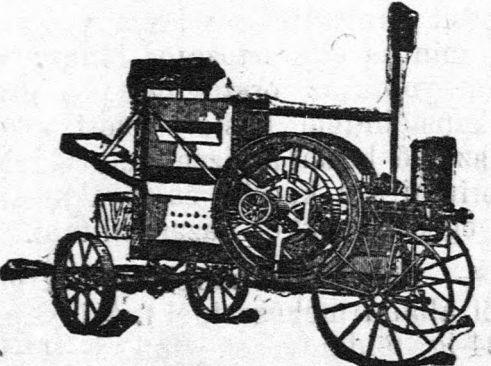
Minták ingyen és bérmentve.  
Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Őriási választék. Mintahű, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss áruban.

# Mc Cormick

amerikai aratógép-gyár



igazgatósága és főraktára:  
Budapest, V., Alkotmány-utca 12.  
Knecht E. John igazgató.  
Mc Cormick kéveköto-aratógépei és marokrakó-aratógépei a magyar viszonyoknak megfelelően külön lesznek gyártva.  
Ez nem üres frázis, hanem tény!



Összes gyártmányainkról szóló képes katalógusunkat kívánatra bérmentve küldjük.

## BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ

Vese és hólyagbajoknál minden vizet felülmul  
Kellemes, kissé savanykás ízű, vasmentes, szénsavdus,  
rendkívül üdítő asztali viz.  
Orvosilag ajánlva. Orvosilag ajánlva.



Ivógyógyomóra használva, vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztószervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult.

Prospektust kívánatra küld a forráskezelőség

Muschong buziási gyógyfürdő igazgatósága Buziásfürdön.

Főraktár **Tannenbaum Miksánál** Sátoraljaujhelyen és kapható minden fűszerüzletben és vendéglőben.

**Globin** a legjobb és legfinomabb  
Czipó tisztítószer  
Egyedüli-gyáros: Fritz Schulz jun. részv.-társ Lipose és Eger.